

Führungen

Führungen „Türkenbeute“ (Treffpunkt Foyer)

Auch für Kinder! Dauer: ca. 30 min

Samstag, 28.09.2013 Sonntag, 29.09.2013
14 Uhr in türk. Sprache 14 Uhr in dt. Sprache
15 Uhr in dt. Sprache 15 Uhr in türk. Sprache

Rehber eşliğinde Müzenin gezilmesi (Fuaye)

Çocuklarda katılabilir. Süre: yaklaşık 30 dk.

Cumartesi 28.09.2013 Pazar 29.09.2013
14.00'de Türkçe 14.00'de Almanca
15.00'da Almanca 15.00'da Türkçe

Workshop: Ebru (Marmorierungskunst)

Mit der Gruppe „Nevahenk“ (Universität Sakarya) im Orientzelt

Samstag, 28.09.2013, ab 14.30 Uhr

Sonntag, 29.09.2013, 13- 14 Uhr

Workshop: Sakarya Üniversitesinden „Nevahenk“ gurubuyla Ebru sanatı

Cumartesi 28.09.2013 14.30'dan itibaren şark çadırında
Pazar 29.09.2013, saat 13.00 ve 14.00 arası

Workshop: Karagöz & Hacivat (türkisches Schattentheater)

In der Sammlung „Türkenbeute“

Sonntag, 29.09.2013
13- 14 Uhr und 16- 17 Uhr

Workshop: Karagöz ile Hacivat

„Türkenbeute“ bölümünde

Pazar 29.09.2013

Saat 13.00'den 14.00'de kadar ve
saat 16.00'dan 17.00'ye kadar

Verschiedene Spiele für Kinder und Erwachsene auf dem Schlossplatz

Çocuklar ve büyükler için çeşitli oyunlar
Saray'in ön bahçesinde

Zelt und Foyer

Türkische Speisen und Getränke

Köfte, Gözleme, Lahmacun, Börek und andere leckere Speisen

Türk yiyecek ve içecek büfesi

Karnıyarık, mantı, sarma, içli köfte, kısır, gözleme, lahmacun, su böreği ve daha çeşitli lezzetli yemekler.

Orientzelt

Genießen Sie eine Wasserpfeife und türkischen Kaffee in der orientalischen Sitzecke und lassen Sie sich aus dem Kaffeesatz lesen.

Şark çadırı

Şark köşemizde nargile ve Türk kahvesinin tadını çıkarın, kahve falınıza baktırın

Literaturmarkt

„Verein Türkischer Akademiker/innen Rhein/Neckar e.V.“

Kitap sergisi ve satışı

Türk Akademisyenler Derneği, Rhein/Neckar

„Yeşilçam – Der Türkische Film“

Fotoausstellung im oberen Foyer
Zusammengestellt vom „TürkFilmFestivali Mannheim“

Yeşilçam filmlerinin panoraması

Üst salonda TürkFilmFestivali Mannheim'ın resim sergisi

Sponsoren

Wir danken unseren Sponsoren und den türkischen Vereinen für ihre Unterstützung. Sponsorlarımızı ve Türk derneklerine yardımları için teşekkür ederiz.



KILICER BAU GmbH
Hochbau • Tiefbau • Industriebau • Sanitärgerätenbau



İŞBANK GmbH



FREUNDESKREIS
Karlsruhe-Sakarya e.V.

Kontakt / İletişim

Badisches Landesmuseum Karlsruhe

Schlossbezirk 10, 76131 Karlsruhe
Telefon: +49 (0)721 / 926 6514
E-Mail: info@landesmuseum.de
www.landmuseum.de

Deutsch-Türkische Kulturplattform

Türk-Alman Kultur Platformu
Kronenstr. 24, 76133 Karlsruhe
Telefon: +49 (0)721 / 932 72 40
E-Mail: info@turkischdays.eu
www.almanya.de

Kosten

Der Eintritt in alle Veranstaltungen und Führungen ist frei. Am Samstag und Sonntag ist ab 13 Uhr der Eintritt ins Museum kostenlos.

Ücretler

Tüm etkinlikler ve sergiler ücretsizdir.
Cumartesi ve pazar, saat 13.00'den itibaren, müzeye giriş ücretsizdir.

Verkehrsanbindung

Mit der Straßenbahn zur Haltestelle „Marktplatz“, von dort 5 Minuten Fußweg zum Schloss. Busparkplätze vorhanden. PKW-Parkplätze im Parkhaus unter dem Schlossplatz.

Ulaşım

„Marktplatz“ durağından yürüyerek 5 dakika.
Otobüsler için park yeri mevcuttur.
Arabalar için „Schlossparkplatz“ da kapalı park yerleri mevcuttur.



Fotos

Kolpa: Zeynel Abidin
Muhsin Omurca: Yavuz Arslan
Karagöz & Hacivat: Erhan Köken
Dilek Güngör: Torsten Linz
Seite Kontakt: Gevher N. Agbektas

7. Türkische Tage Türk Günleri



28. / 29.09.2013

Im Badischen Landesmuseum
Baden Eyalet Müzesinde

Schloss Karlsruhe
Karlsruhe Sarayı

Mit Open-Air-Bühne
Eintritt frei



Badisches
Landesmuseum
Karlsruhe



Samstag / Cumartesi, 28.09.2013

13.00 - 14.00 • Gartensaal / Bahçe Salonu

Begrüßung und Eröffnung

Prof. Dr. Harald Siebenmorgen (Direktor BLM), Generalkonsul Serhat Aksen, Bürgermeister Martin Lenz und Prof. Dr. Tarık Akyol (Vorsitzender Deutsch-Türkische Kulturplattform)

Musikalische Umrahmung durch Şafak Gümüş Doğuer (Querflöte)

Selamlama ve Açılış

Şafak Gümüş Doğuer'den yan flüt eşliğinde resmi açılış konuşmaları: Baden Eyalet Müzesi Müdürü Prof. Dr. Harald Siebenmorgen, T.C. Karlsruhe Başkonsolosu Serhat Aksen, Belediye Başkanı Martin Lenz, Türk-Alman Kültür Platformu Başkanı Prof. Dr. Tarık Akyol

14.00 - 14.30 • Zelt / Çadır

Empfang des Badischen Landesmuseums

Baden Eyalet Müzesi Resepsiyonu

14.30 - 15.15 • Bühne / Sahne

Nevahenk

Klassische türkische Musik vom Orchester der Universität Sakarya

Sakarya Üniversitesinden Türk sanat müziği orkestrası

15.00 - 15.30 • Gartensaal / Bahçe Salonu

„Aus dem Leben türkischer Berlinerinnen“

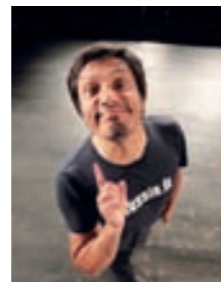
Dokumentarfilm zur Ausstellung „Erinnerungen an eine neue Heimat“

„Berlinli Türk kadınlarının hayatından“

Belgesel, Sergisi: „Yeni bir memleketten anılar“



Kolpa



Muhsin Omurca



Karagöz & Hacivat



Dilek Güngör

15.45 - 16.45 • Bühne / Sahne

Konzert mit der Alevitischen Gemeinde Pforzheim e.V.

Pforzheim Alevi Kültür Merkezin'den saz konseri

16.00 - 17.30 • Gartensaal / Bahçe Salonu

„Unentdeckte Potenziale der Migration: Türkischstämmige Migrantinnen als Integrationsvorbilder“

Kurzvortrag von Prof. Dr. Havva Engin, anschließend Podiumsdiskussion mit Ümmü Ateş (Unternehmerin), Dr. Sultan Çelik (Oberärztin), Zeynep Tekin (Musikerin), Sevican Çelik (Juristin), Dorte Huneke (KulturForum TürkeiDeutschland).

Moderation: Prof. Dr. Havva Engin (Uni Heidelberg)

Göçün keşfedilmemiş potansiyelleri; uyum örneği Türk Kadınları

Panel: Ümmü Ateş (İş kadını), Dr. Sultan Çelik (Klinik şefi), Zeynep Tekin (Müzişyen), Sevican Çelik (Uluslararası hukuk danışmanı), Dorte Huneke (KulturForum TürkeiDeutschland). Konuşmacı: Prof. Dr. Havva Engin (Heidelberg)

17.15 - 18.15 • Bühne / Sahne

„Tags Deutscher Nachts Türke“

Kabarett mit Muhsin Omurca

Muhsin Omurca'yla kabare

18.00 - 20.00 • Gartensaal / Bahçe Salonu

„Yeşilçam“ – Geschichte einer Filmkultur

Vortrag von Kanber Altıntaş. Anschließend Filmvorführung

Dünden bugüne Türk sineması – Yeşilçam

Konuşmacı Kanber Altıntaş. Akabinde film gösterimi

20.00 - 22.00 • Bühne / Sahne

Kolpa

Konzert der Band aus Istanbul

Kolpa konseri (Istanbul)

Sonntag / Pazar, 29.09.2013

13.00 - 13.45 • Bühne / Sahne

Nevahenk

Klassische türkische Musik vom Orchester der Universität Sakarya

Sakarya Üniversitesinden Türk sanat müziği orkestrası

13.00 - 14.00 • Gartensaal / Bahçe Salonu

Elif Şafak: Literatur zwischen Mystik und Moderne Nâzım Hikmet: Dichter und Revolutionär

Dokumentarfilme von Osman Okkan aus der Reihe „Menschenlandschaften. Sechs Autorenportraits der Türkei“

Elif Şafak: Tasavvufun günümüze edebiyat

Nâzım Hikmet: Şair ve devrimci

Belgesel, Yönetmen: Osman Okkan

Dizi: „İnsan Manzaraları. Türkiyeden Altı Yazar Portresi“

14.00 - 14.15 • Bühne / Sahne

Darbuka Show

Von der „Orient Music Academy“ (Karlsruhe)

Darbuka Şov

Orient Music Akademy (Karlsruhe)

14.30 - 15.30 • Gartensaal / Bahçe Salonu

Karagöz & Hacivat

Türkisches Schattentheater von Ali Köken (Köln)

Sunan Ali Köken (Köln)

14.30 - 14.45 • Bühne / Sahne

Anatolisches Feuer

Moderner türkischer Tanz, „Türkischer Elternverein Gaggenau und Umgebung“

Anadolu Ateşi şovu

Gaggenau ve çevresi Türk Okul Aile Birliği

15.15 - 16.00 • Bühne / Sahne

Klassische türkische Musik

Konzert mit dem „Verein für klassisch-türkische Musik e.V.“ (Pforzheim)

Türk sanat müziği konseri

Pforzheim Türk Sanat Müziği Derneği

16.00 - 17.00 • Gartensaal / Bahçe Salonu

Das Geheimnis meiner türkischen Großmutter

Lesung mit Dilek Güngör

Dilek Güngör'le okuma

16.30 - 18.00 • Bühne / Sahne

Konzert mit Deniz Gençay (Dortmund)

Klassische türkische Musik

Deniz Gençay konseri (Dortmund)

Türk sanat müziği konseri

17.30 - 18.30 • Gartensaal / Bahçe Salonu

„Aus dem Leben deutscher Istanbulinerinnen“

Dokumentarfilm zur Ausstellung

„Erinnerungen an eine neue Heimat“

„Istanbullu Alman kadınların hayatından“

Belgesel, Sergisi: „Yeni bir memleketten anılar“

18.30 - 19.30 • Bühne / Sahne

Abschlusskonzert

mit Zeynep Tekin (Violine), Eva Scheytt (Violine), Gerhard Böning (Piano)

Kapanış konseri

Keman Zeynep Tekin ve Eva Scheytt, piyano Gerhard Böning

Wir danken dem KulturForum TürkeiDeutschland für die Aufführung der Dokumentarfilme und die gute Zusammenarbeit.

KulturForum TürkeiDeutschland

! Änderungen vorbehalten. Die angegebenen Zeiten können sich bei der Fülle der Programmpunkte verschieben.

! Gerechtfertigt in der Programmänderung. Programmdaten sind in der Programmänderung angegeben.